

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SUJET SORTI**

**SESSION 2010**

## **ITALIEN**

**Langue Vivante 1 : SÉRIES STI - STL**

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**COEFFICIENT : 2**

***L'USAGE DE LA CALCULATRICE ET DU DICTIONNAIRE EST INTERDIT.***

DÈS QUE CE SUJET VOUS EST REMIS, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST COMPLET.  
CE SUJET COMPORTE 6 PAGES NUMÉROTÉES DE 1 À 6.

***Les pages 3, 4 et 5 sont à rendre avec la copie.***

**Répartition des points**

Compréhension	12 points
Expression	8 points

## Cosa resta del Made in Italy?

[...] Il Made in Italy a motore non nasce a quattro, ma a due ruote. Con la Vespa, lo scooter più famoso di sempre. Il *Times* [...] la definì il primo mezzo di locomozione completamente italiano dopo la biga<sup>1</sup> romana. Nata nel 1946 da una pazza idea di Enrico Piaggio e del geniale ingegnere aeronautico Corradino D'Ascanio che trasformarono un motore nato per un falciaerba in uno scooter. Alla portata di tutti, o quasi. Il primo modello costava novantamila lire quando il reddito dell'italiano medio sfiorava le centoquarantamila. Pulita, comoda, maneggevole, senza la meccanica pesante e machista della motocicletta. E soprattutto urbana. Si poteva starci seduti, guidarla in giacca e cravatta e portarci a spasso la famiglia. La piccola creatura Piaggio divenne in breve tempo un fenomeno di costume, fu la prova generale della nostra motorizzazione di massa. Un successo dilagante. I duemila esemplari prodotti nel primo anno di vita diventarono un milione in soli dieci anni. Da allora in tutto il mondo per dire motoretta basta dire Vespa.

E poco tempo dopo, dalla costola del primo scooter, l'ingegno demiurgico<sup>2</sup> di D'Ascanio fa nascere l'Ape. Tre ruote e un cassone, più di una Vespa meno di un'auto. Un'icona operosa per l'Italia laboriosa [...]. Oggi il Tir<sup>3</sup> dei poveri ma belli ha sessantuno anni, ma è ancora una punta di diamante del Made in Italy. E domina i mercati dei paesi in via di sviluppo, come l'India e il Sud Est asiatico, che inseguono il loro miracolo economico, a tre ruote. [...]

Simbolo supremo del lusso all'italiana, il Cavallino rampante<sup>4</sup> partorito dal genio visionario di Enzo Ferrari è entrato di prepotenza fra i miti del nostro tempo [...].

Con la Ferrari il Made in Italy automobilistico si è fatto sogno planetario. E per di più contagioso. Oggi le granturismo più veloci del mondo sono tutte prodotte fra Maranello, Modena e Sant'Agata Bolognese. Un misto di emulazione e di competizione all'italiana ha fatto diventare questo fazzoletto di terra emiliana il triangolo d'oro delle *dreamcars*. In tanti hanno voluto misurarsi con la leggenda e tentare di superarla. Da Maserati a Lamborghini. Fino a Horacio Pagani. Argentino venuto in pellegrinaggio a Modena, nella terra promessa della velocità, per realizzare la Zonda, un lampo di carbonio da un milione e mezzo di euro IVA<sup>5</sup> esclusa, che si chiama col nome di un vento andino.

Ingegno, eccellenza, passione, emigrazione. Una storia tutta italiana dove l'impresa diventa epica. Dalle Ande agli Appennini. È il libro *Cuore alla rovescia*. L'onda di ritorno del Made in Italy.

MARINO NIOLA, *La Repubblica*, 27 agosto 2009

<sup>1</sup> la biga = *le char*

<sup>2</sup> l'ingegno demiurgico : l'intelligenza creativa

<sup>3</sup> Tir (Trasporto internazionale rapido): un camion.

<sup>4</sup> il Cavallino rampante : il simbolo della Ferrari.

<sup>5</sup> l'IVA (imposta sul valore aggiunto) = *la TVA (taxe sur la valeur ajoutée)*.

**A – COMPRÉHENSION**

**(12 points)**

**1. Scegli la risposta giusta**

- a) Il primo mezzo di locomozione completamente italiano è
- la Vespa
  - la Ferrari
  - la biga
- b) Il motore della prima Vespa era quello di
- una motocicletta
  - un falciaerba
  - un Tir
- c) L'Ape è un veicolo
- a due ruote
  - a tre ruote
  - a quattro ruote
- d) Le macchine più veloci sono costruite
- nella regione di Roma
  - nella regione di Bologna
  - nella regione di Torino
- e) Il simbolo della Ferrari è
- un cavalluccio marino
  - un cavallino rampante
  - una cavalletta migratrice

**2. Vero o falso, giustifica citando dal testo:**

- a) La Vespa ha avuto un successo immediato.  vero     falso

.....

.....

- b) La Vespa è usata unicamente in campagna.  vero     falso

.....

.....

c) L'Ape è un'evoluzione della Vespa.

vero  falso

.....  
.....

d) La Vespa ha molto successo all'estero.

vero  falso

.....  
.....

e) La Ferrari rappresenta il prestigio italiano nel mondo.

vero  falso

.....  
.....

f) Pochi marchi hanno tentato di fare concorrenza alla Ferrari.

vero  falso

.....  
.....

**3. Completa il paragrafo con le seguenti parole:**

*a spasso — sogno — velocità — comodo — ingegno*

La Vespa è un ..... italiano, il risultato dell'..... di due uomini.

Un veicolo ..... che permette di andare al lavoro o ..... senza superare una certa .....

4. Ricollega gli elementi delle due colonne e scrivi la frase ottenuta.

1	La Vespa	è un veicolo per il lavoro
2	L'Ape	vuole misurarsi alla leggenda
3	La Ferrari	ha origini andine
4	La Lamborghini	è diventata sinonimo di motoretta
5	La Zonda	è un sogno planetario

1 .....

2 .....

3 .....

4 .....

5 .....

5. Traduire le texte depuis «Alla portata di tutti...» jusqu'à «... E soprattutto urbana.» (lignes 5 à 8)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Les 2 sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen.**

**B – EXPRESSION**

**(8 points)**

**(1 ligne = 10 mots)**

Le candidat traitera **obligatoirement** les deux sujets suivants :

1. Per il tuo compleanno, i tuoi amici ti vogliono regalare un giro in Ferrari.  
Immagina il vostro dialogo.

*(10 lignes)*

**et**

2. Il tuo corrispondente italiano vuole conoscere la Francia.  
Scrivigli una mail per presentargli i grandi successi del Made in France.

*(10 lignes)*